

L' TRINCHET

Tayant à plein cûr tous les quinze djou.

ABONNEMENTS : fr. 1,50 pou tout l' pays. — Pou les ciens qui sont dsus l'étranger, l' port de l' posse à paî au-dseur. — On paîe d'avance. — Pou tou ça, c'est avè les imprimeu qui l' faut s'intinde. — I d'meuront à Nivelles, d'sus les fossés du Gazomette.

ANNONCES : In gros sou du centimète pou tout l' monde, mais jamais moïss qu' in dmi franc. Pou les avocats èyè les dentisses, cè sara deux gros sous de ligne. — On pu les dmander in français ou bi in wallon. In flamind, même in payant dix coups d'pu c'est inutile.

Scuronnes nos osti.

A c' theure què l' saiso des vacances va iesse tout près outte, — i paraît qu' c'esset à l'orde de s' rouser tous l' z-ans même pou l' cien qui fait du fénant t'au long d' l'année — ç'a va iesse l' moumint pou les ciens qui s' mêlont de tni l'affilet èié d' mainer l' tehar de no parti de sondgi què c'est ni d' trop deux ans pou préparer les élections.

Quand on a bi tout carculé c'est ni l' tout d' former des Comités, de les baptigi des pu bia no du calendrier ; c'est ni l' tout de stitchi là d' dins enn ramoncelée d'avocats qui ont l' platine d'in démon et què l' politique fait monter rade à l' coupette de l'esquie, mais qui mettont quedfwè l' pesse çusqu'i passont ; c'est ni l' tout d' fè des discours, d'avwère des babiaux avè ieuss, i de faut ètout des ciens, què ri n' sait serandi et qui savont mette l' main à l' pause. C'est souvint ces là-le, qui font tout sans branmin ramadgi, qui sont les pu adwets et qui abattont l' pu d' besogne.

I n' faudra ni dourmi de d'ci à deux ans, et c'est des pareies qu' i faurou là trouver dins toutes les communes du pays.

L' petite besogne qu' il arou dsus les rhâgnes n' dwèt ni fè rculer l' cien qui vù desfinde èié s'pârde nos idées.

Taper in coup d'i d'essus l' lisse électoriale ; wèti s' on n' de roublie ni ; s' i n' da ni iun qui s'trouve d'essus èié qui dvrou voler dju ; vir s' on a tertou leu compte de vwè èié si n' d'a ni dins les catholiques qui d'ont pu qu' i n' faut ; marqui ètout d'essus s' calpin les candgemints qu' il a ieu dins l' commune durant l'année, les ciens qui ont vindu ou bi accatè in boquet d' terre ou bi n' maiso, çu qui t'wè invler ou dner ieune ou bi deux vwè ; t'eni in mêmwère les ciens qui s'èvont s' lodgi aute part ou bi qui ont tatchi leu casaque in attrapant n' condamnation, renseigner tout au comité du canton, s' i d' a iun, ou bi au cien d' l'arrondissement èié s' on tchêrou dsus des gaiards qui sont t'ausi d'asto qu' les curés d' village, au dbout d' quèques années, on virou c' qu' on a gagni.

L' besogne sarou put-ette ruddle au couminchemint, mais elle dévérou in plaisi pou l' cien qui l' interperdrout quand i virou çu qu' i fait gagni à s' parti.

Si ç'a n' sarou ni trop li quertchi ses spales, l' libérou,

qui sarou dévoué assez, pourrou dner les no des ciens qui arinnent voltî rcévwère enn gazette, enn brochurr ou bi in circulaire et s' i n'avou ni peu de s' n'ombradge, i pourrou co organiser des meetings, ou li des d'vises dins les cabarets et fè vni adon in avocat, s' i vù, pou li dner in coup d' main.

Vlà c' qu' on dvrou fè sans djoqui pa tous costés s' on vù dins deux ans raquer pou du boû les catholiques. I n'a ni n' minute à pierde.

Çu qu' on fra à c-t-heure pou cougni ses idées dins l' tiessè des électeurs fra bi pu d'effet qu' à l' veie de l'élection. Adon, qu' à c' temps-là, i dsont à ieuss-mêmes què les hommes de parti mintont au pu iun l'autre, çu qu' vo leu direz, ou bi çu qui liront aujourd'hu, çu qu' on leu répètera souvint il aront l' temps de l' pèser, de lè rtourner, ç'a travaiera dins leu tiessè et comme no programme esst aussi franc èié fourni què l' cien des catholiques est faux èié tenne, vos sarez tout saisi de l' bonne besogne qu' on ara fait in pau d' temps.

Mais c'est sans djoqui qu' i faut adamer l' campagne, et comme c'est ni à des manôques comme nous autes à s' mette in avant, qu' no n' sarinnent ni avwère çu qui faut d' fourcé pou intrainer les ciens qui ont austant in chix qu' in sept, no dmandons à les hommes qui ont l' posse de mainer no barque de rtroussi leu manches èié de s' mette in route.

C'est d' à l' coupette què tout dyè parti s' on vù réussi.

S'péronnes qu' i n' faudra ni leu répèter ç'a in deuzième coup.

L'enseignement commercial.

Nous avons montré dans un précédent article, l'insuffisance de notre enseignement industriel ; nous avons dit dans quelle indigence intellectuelle est plongée notre classe laborieuse, chez laquelle il y a absence complète d' instruction professionnelle et nous avons fait entrevoir le danger que courait notre industrie si ceux qui ont charge d'administrer notre Ecole Industrielle n'y mettent bon ordre sans retard.

Nous craignons fort que notre appel ne soit tombé dans l'oreille d'un sourd, mais nous considérons comme un devoir de revenir à la charge, et nous prévenons obli-

geamment nos administrateurs que nous ne déposerons les armes que lorsque leur tympan sera mieux disposé et lorsqu'ils auront bien voulu mettre la main à l'œuvre de réorganisation que nous réclamons.

Nous ne parvenons pas cependant à croire qu' il y ait encore des gens qui puissent mettre en doute l'importance et la nécessité d'une bonne instruction professionnelle. Si, par hasard, il y avait encore des hésitants parmi les Nivellois, nous leur conseillons fort de faire un petit tour dans les usines et les bureaux des bassins industriels voisins ; ils ne tarderont pas à apprendre que les chefs d'industrie accordent toujours la première place aux porteurs d'un bon diplôme d'école industrielle et les chefs d'atelier, contre-maitres, chefs de bureaux etc, leur diront qu'ils doivent leur situation aux connaissances professionnelles qu'ils ont acquises sur les bancs de ces écoles.

A Nivelles, les employés, pas plus que les ouvriers ne peuvent hélas ! en dire autant. Il faut cependant bien reconnaître que les temps sont passés où une bonne instruction primaire suffisait pour permettre d'aller sur un bureau comme disent les braves parents dont la seule ambition est de faire un employé de leur fils. L'employé moderne, s'il ne veut pas être condamné à végéter misérablement jusqu'à la fin de sa carrière, doit être porteur d'un bagage sérieux de connaissances spéciales ; il doit pouvoir devenir à un moment donné un réel collaborateur de son patron et au besoin suppléer par ses propres connaissances à celles de son chef qui, lui, ne peut pas toujours penser à tout et connaître tout. Ce n'est pas précisément sur les bancs de l'Ecole de Nivelles qu'on forme des jeunes gens ayant ces aptitudes. Oh non ! on néglige même d'exiger d'eux la connaissance d'un bon français correct. Il nous est arrivé de constater des grossières fautes d'orthographe dans les cahiers d'élèves sortant du cours de commerce et qui sollicitaient cependant un emploi dans l'industrie. Nous nous demandons quel est le patron qui utiliserait les services d'un employé qui ne serait pas à même d'écrire sans fautes. Vous aurez beau enseigner le commerce et le droit commercial à des gens qui ne savent pas écrire correctement le français, votre enseignement sera lettre morte et il ne sortira de votre école que des produits sans valeur.

Qu' on n'admette donc plus au cours de commerce que

FEUILLETON DU Trinchet.

DÉSSUS L' MARTCHI

IN LUNDI AU MATIN, INVIE HUIT HEURES.

Délez Narcisse.

In blanchisseu, avè s' saia d' tchause à costé d' li, à Djoseph qui rut d' l'égliche. — Qu' i ce qu' on terre aujourd'hu à l'Hospice qu' il a tant des dgins qui s'èvont de c' costé-là ?

DJOSEPH. — C'est l' feume du Chalé l'Artia.

L' BLANCHISSEU. — L' feume du Chalé l'Artia, !... Qu' est-ce qu' elle a ieu ?... I m' chenne qu' i n'a qu' in moumint què djè l' ai vu.

DJOSEPH. — Elle a ieu les coliques du miséréré, ç'a m' fi... Ç'a li-z-a pris djendi par nûte ; vendredi, elle avou tout rçu et din l'après d'ainer elle astou djà èvoie... On n'a ni même ieu l' temps de d'aller r'quéri s' n'homme à l'atelier devant qu' elle n' è morte.

L' BLANCHISSEU. — I m' chienne bi qu' elle n'astou ni malâte vu què d' l' ai co vu fè l' samedi à mamzelle Lanneau.

DJOSEPH. — Eh bi ! c'est seur ; elle astou in train d' fè l' buée à Dévillè quand ç'a li-z-a pris... Elle a bien souffri c' petite dgins-là... i paraît qu' elle avou telenint mau qu' elle sè r'clipotou dedins s' lit comme enn caricole.

L' BLANCHISSEU, sè r'quertchant. — Çu qu' c'est d' nous autes tout d' même... comme on est rade èvoie èié dire qu' il a des dgins qui s' font du mauvais sang pou spargni saquants liards, qui wèton à deux coups pou baui peu d' avwère swè... mais ç' ara jamais ni, savez Djoseph.

DJOSEPH. — Ni mi nerri,.... djè n' garcine ni mes liards.... djè n' m' refuse ri, mais djè n' dwè ri à personne ; dj' ai travaï, mes èfants n' ont qu' à fè comme mi.

L' BLANCHISSEU. — C'est seur, après nous c'est les moulons à queue.

DJOSEPH. — C'est comme vo dites, Berthe.... Djè m' va rademint... salut.

L' BLANCHISSEU. — A l'amitié Djoseph.

Délez Déptus.

In ouvri à s' coumarade qui sourte du coin du cloqui.

PROMI OUVRI. — Ey adon ! on n' travaie pu ?

DEUZIÈME OUVRI. — Taigiz-vous, dj' ai n' tiessè comme in blanc dwègt. Djè sù rintré à hier au nûte avè n' demi dasse èié comme m' feume n' berdélou, dj' ai r'levé m' cu èié d' sù èvoie.

1^o OUVRI. — Avè qui stiz ?

2^o OUVRI. — Avè l' rontché de Quazante. Avè li on n' sait jamais avwère l' dernière. Nos avons djé à l' boulwère au Cris dusqu' à deux heures au matin.

1^o OUVRI. — Est-ce què Totor n'astou ni avè ?

2^o OUVRI. — Sia, il a même ieu enn affaire avè l' police et çu n' miette on li intou les manchettes.

1^o OUVRI. — Djè sù bi seur qu' i n'est ni co rintré pace què dj' ai vn s' feume qui s' délamentou d'essus s' buche.

2^o OUVRI. — N' dites ni toudi à vo feume què djè n' sù ni voie travaï, pace què comme djè l' connais elle n' arou ri d' pu tchad què d'aller l' raconter à l' mienne et au d'ainer, elle desbobinerou co s' tchapelet. Vo savez bi qu' i n'a ni n' langue de saferlique comme l' cienne de m' maisse.

1^o OUVRI. — Non, non, i n'a pou d'imbarras, djè sais trop bi qu' c'est qu' les feumes. L' mienne c'est çu ètout n' sourte d'après l' diàle.

2^o OUVRI. — D'è m' va d'aller m' couchi dins les prés Raes, doulà, djè mè r'fat et au d'ainer djè rintrera comme si djè rvérou de m' besogne.

1^o OUVRI. — Salut !

2^o OUVRI, rappellant l' promi. — N'avez ni quedfwè deux twè liards de trop à vo poche ?... Dj' ai m' gourdge t'ausst setche qu' in craia.

1^o OUVRI. — Vo tchêiz bien mau, au matin dj' ai justèmint minchi les deux dmi francs qui mè dmorinnent pa dsous l' sémelle de m' pantouffe. (Retournant s' poche) Djè n' ai ni in dgigot dsur mi.

Délez l' Fontaine.

In cabareti de l' placé d'vise avè les marchands d' cèr-

les élèves ayant subi avec succès un examen préalable sur le français, on bien qu'on institue, à l'école industrielle même, comme cela existe ailleurs, du reste, un cours de français à tous les degrés et comportant, en dernière analyse, la correspondance commerciale.

À côté de cette lacune essentielle, il y en a une autre : c'est l'absence des cours de géographie commerciale et économique et de langues modernes au moment où il devient de plus en plus pressant pour les employés de se rendre compte des ressources industrielles et économiques de la Belgique vis-à-vis d'elle-même et des pays étrangers. Notre petit pays qui produit beaucoup plus qu'il ne consomme et qui d'autre part, doit emporter une grande partie de ses matières premières, fait avec l'étranger un chiffre colossal d'affaires ; il n'est presque plus de maison d'importance même moyenne, qui n'ait journellement des relations avec quelque firme anglaise, allemande, américaine etc. Or, parmi le personnel de ces maisons quel est l'employé qui sera le plus considéré, le mieux rétribué ? C'est, sans conteste, celui qui, grâce à ses connaissances géographiques et linguistiques, pourra au besoin indiquer à son patron des débouchés nouveaux, un moyen de transport plus économique etc., et en même temps correspondre en anglais et en allemand avec les clients et les fournisseurs.

Il n'y a pas d'employés à Nivelles, mais la plupart, faute de connaissances spéciales suffisantes ont dû embrasser des fonctions administratives à coup sûr moins lucratives et moins indépendantes. Il ne serait pas sans intérêt, pour eux de pouvoir suivre les cours de géographie commerciale, d'anglais et d'allemand que nous préconisons et il est permis d'acquiescer du succès de ces cours auprès de nos jeunes gens avides de relever leur position.

Ce que nous voudrions voir, c'est notre Ecole Industrielle, produire enfin des employés dotés d'aptitudes professionnelles leur permettant de rendre des services immédiats à leurs patrons ; et ce que nous désirons ne plus voir, ce sont des patrons obligés, de recruter leurs agents au dehors, faute de sujets convenables chez eux.

Aussi longtemps que subsistera l'état lamentable actuel de notre enseignement industriel et commercial, nous ne cessons de crier bien haut que nos dirigeants manquent à leurs devoirs vis-à-vis de nos travailleurs d'abord, qui ont besoin d'une éducation adéquate aux nécessités de leur existence et vis-à-vis de notre industrie ensuite qui a besoin d'auxiliaires capables pour continuer à soutenir avantageusement la lutte dans le domaine de plus en plus aride des affaires. X.

TAVAU-CL.

ATTENTION ! Ça va iesse l' noumint qu'on va imprimer des nouvelles listes électorales et qu'i faudra vir s'on n' vos a ni roublili ou bi si on vos a dné à l' mairie tous les vwè qu' vo dvez avwère. I n' s'agit ni d'fé comme toudi éié d' véni réclamer quand on vos appourtera vo papi pou voter pacc qu'adon c'est brannin trop tard.

C'est à c' t'heure qu' vo dvez réclamer à l' mairie in euclant sogne d'aller avè tous vos papi, — vos billets d' taies ou bi vo diplôme — et si, par supposition, ça n' vo

ges in tout satchant dsus s' Limy. Arrivent in paysan éié s' femme avè in éfant dsus ses bras.

L' PAYSAN au Cabaret. — Monsieur vo n' pourriez ni là m' dire pa iusqu'i faut prinde pou d'aller à Bournavau ? L' CABARETI. — C'est pou l' curé ?

L' FEUME. — Ohi, monsieu, c'est pou no n'éfant.

L' CABARETI. — Qu'est-ce qu'il a ?

L' FEUME. — Il a huit semaines qu'il a les drongues ; i n'a ni moi d' lè r'fé éié enn saqui d'après Somb'reffe nos a consii d' d'aller trouver l' Curé d' Bournavau.

L' CABARETI. — Dè d'iu vnez ?

L' PAYSAN. — D' Farciennes.

L' FEUME. — A-4-i co long dè d' ci ?

L' CABARETI. — Enn pètte heure.

L' FEUME. — Pinsez qu'i lè r'fra ?

L' CABARETI. — Ça, djé n'in sais ri, mais vos pavez toudi bi vos apprester à fé avaler à vo n'éfant des djaunes d'ieux avè du Rhum.

L' PAYSAN. — Des djaunes d'ieux avè du rhum,.... pou les drongues ?

L' CABARETI. — Vo stez saisi avè ça. Bi ! il a bi dné pu fourt què ça, des pwè d' gènève à iun qui avou n' cassurt.

L' FEUME. — Et i s'a r'fait ?

L' CABARETI. — Djé n'in sais ri,.... I faut ewère què woye vu què djé n'è l' vwè pu r'vèni.

dirou ni dè d'aller vo soumettre à ces dgins-là, vo pavez co toudi d'aller trouver l' pètit Jottard, l' bosse du Grand café du commerce, in bas du wartchi. C'est li qu'a l' posse pou les libéraux dè spèpi les lisses et d' cacli à vwè. Vo li mousterez vo papi éié i vo dira tout d' suite s'il a moi d' pointer l'affaire.

I n'est ni réquis dè d'aller doula avè in gros son à vo poche, vo n'astez ni fourci d' bwère ; c'est ni pou ça qu' vo sarez mau rçu pa Monsieu et co moins pa Madame.

Mais n' rattindez ni co l' dernî moumint, c'est in bod conseie què d' vo donne.

* *

Les rinditions d' prix à les scoles communales. — Jamais, dè d'ci long qu'on s'in rappelle, on n'a vu naîner des fesses d'efants comme on l'a fait c' n'année-ci. C'est in vrai scandale et il a s' demander si l' Maieur avou co ses ciq coutia, ces djoula, ou bi s'il a volu sè rvindgi dsus les aclots qui mtont leu-z-efants à lès escoles dè l' ville dè l' déchoule qu'il a ieu au mwè d'octobre ou bi co s'i volou monstret s' manvaiche humeur dè vir qu'il avou dèssus l' théâtre des libéraux alintour dè li.

Ses idées sont si stwètès què ri n' no surprind quand ça vi d' li.

Adon què du temps du vi maieur Paradis et co du teups dè Dè Burlet, què l' Bon Dieu mette leu n'âme à s' poche à tous les deux, on n' manquou ni dè fé d' enn rindition des prix enn saquet qui s' gravou dins l' mèmère dè l' éfant, què mes deux hommes avinnet sogne dè fé in p'tit compliment à les ciens qui ramassinnet enn brassée des prix disuinet enn parole dè consolation et wètinnet dè rlèver l' coradge des ciens qu'i n' dallinnet quèri qu' enn galette, no maieur d'a c' t'heure a si bi arrindgi ses affaires què, ni co dsus enn heure et denie, à les deux escoles, chœur éié rindition d' prix tout stout fait.

A l' vir donner les lives, à intinde l' secrétaire lonner à l' course les ciens qui avinnet enn saquet, vos ariz ieu dit qu'il avinnet l' feu n' sadji. On n'avou ni même pris les peines dè monter dsus l' théâtre, comme ça s' fait toudi, les fonteyes et les selles pou les conseillers et pou les saquants curés qu'on avou invités. Mes hommes astiennet là plantés comme des gravures, gènés comme des bossus, avè leu mains pa dière leu dos, comme des asperets d'in concours esquè l' maieur djuon l' promi role.

On s' demandou l' raiso d'enn rindition des prix faite d'ainsi à l' vapeur ou bi à coups d' pougues éié quant tout a ieu sté fait, invié quatre heures, quand on a vu l' maieur rcouri à s' maiso, comme ç'astou l' saiso des pronnes, on a sté in moumint dsus l'inquiétude. Mais ça na ni duré longuin. Dix minutes après, i rperdou s' course viè l'estation et sautlou din l' train pou Fèlu pou d'aller vir ses grâgues qu'on stou in train d' batte.

Les Aclots, qui ont boue mèmère, rtèront co c' telle ci éié i n' manqueront ni, quand l'occasion sè r'présintera, dè rinvoî delez les caioteux d' Fèlu in gaiard qui l' prend si à s' naiche avè ieuss.

Et, sins minti, i n' l'ara ni volé.

* *

On avou rneti comme i faut l'ruelle du Monde pou l' Concours hippique et pou l'Esposition ; on avou là stindu

L' PAYSAN. — Et pa iu faut-i prinde pou d'aller à Bournavau ?

L' CABARETI, avançant in pas viè l' rue dè Sognines. — Vo n'avez qu'a desquinde l' rue doula, allez toudi tout dwè et quand vo sarez lauvau au faubourg dèlez in bati-mint roudge avè in griage, què c'est l'abattwère, vo perdrez à dwette éié pu long vo dmanderez.

L' FEUME. — Bien, monsieu, merci.

L' PAYSAN. — Bonjour.

L' CABARETI. — Salut !

Dèlez l'Kiosse.

Deux servantes.

SIDONIE. — Vo n' savez ni què nouvelle ?

LOUVISSE. — Non, qu'est ce qu'il a ?

SIDONIE. — Madame n'a dné in paquet t'a l'heure.

LOUVISSE. — Woye, et pouqué ?

SIDONIE. — I parait què djé n' li plais pu.

LOUVISSE. — Avez fait n' saquet d' contraire ?

SIDONIE. — Non absolument ri.

LOUVISSE. — Comment comperdez ça ? Alier au matin, elle disou-co à l' feume à djournée dè l' maiso qu'elle avou teheus dsus n' boune fie dè tchambe, qui li rarindgeou bi tout et qu'elle povou à-e-t' heure s'indaller quand elle volou.

SIDONIE. — Eh bi ! t'a-l' heure, elle n'a dit qu'elle

des cindes éié on povou spèrer d'avwère enn belle avenue, éusqu'on arou ien du plaisi à d'aller pourmèner ; eh bi ! i faudra co fé n' cwè là dsus pacc qu'on recouminche au prome à d'aller là biqui toutes sourtes d'ourdurr.

I n' faurou ni pourtant surveî brannin pou tchère dèssus l' casaque du manœuvre d'ardwèsier, ou bi du cien d' maçon qui vi là vudi c' browette ou bi s' mante.

S'on s' donnou lè peines dè bi arrindgi les tournées des champettes ou bi des agents d' ville, il arou moi qu'il euche in homme dè police qui passerou tous les heures dins tout près tous les quartiers dè l' ville.

C'est c' qu'i faurou et ça n' dwè ni iesse difficile.

* *

Il a pu d'in étranger, qui a vnu pou les concours qui ont ieu lieu dsus les près Raes, qui a dmandé commint c' qu'on n' cachou ni à rmette tout c' terrain là avè l' Parc éié dè l'arrindgi pou qu' ça s'erve pou les expositions ou bi pou des autès fesses qui sarinnet organisées in plein vint.

Si ça n' dévou ni couster fourt telier, i no chenne qu'on n' sarou ni trouver mèieuse idée.

L' terrain pourrou iesse aménadgi pou qu' les biesses senclonnet abitées, pou què l' soleil n' vienne ni leu tchère tape-sacc dèssus leu casaque comme au dernî concours et on pourrou co fé aute tchouse c'est d' réserver n' grande place pou les éfants djuer.

L' Parc n'a jamais sté fréquenté comme à c' t'heure pa les momans qui vnot là pourmèner leu-z-éfants éié les léchi couri à leu n'aiche.

Mais les gamins et les gamines sont là au supplice pacc qu'i n'ont tout près ni d' place pou sè rtourner.

I n' povont ni toudi couri et si d'a iun d'ieuss qui vi avè n' balle ou bi in cèque, enn raquette et in volant et qu'i l'invoie au mitan des fleurs, il a t'aussi rade à ses aies Pierre qui wète dè près — comme dè djusse — pou qu'on n' vienne ni li destrùre ses fleurs.

S'il avou là n' place pou ieuss djuer dins les près Raes, on pourrou là fé toutes sourtes dè djèux et même on pourrou dmander à les maisées d' escoles ou bi à les mamzelles dè mainer d' timps in timps là leu-z-élevés pacc qui n'a ri d' mèieux pou l' santé d' l'éfant què d' djuer in plein air.

Ça vaut dix coups mèieux què les sauts éié les courses qu'i fsont dins les cours r'insérées des escoles

* *

L' Pètit Brabançon a sté r'prinde dins l'Union libérale deux twè lignes qui stinnet serites au rappourt à les bornes-fontaines dè Waufe qui couront toudi et i no dmande dè « médiet » là dsus quand no parlons des ieaux.

Nos avons tout médité et après avwère fait in p'tit tour dins l' ville, nos avons trouvé què les ciennes dè Nivelles n' sont ni in retard dsus les ciennes dè Waufe, qu'i d'a d'aucunes qui lachont l'ieau à flots, et qu'i d'a même ieune asto dè l' maiso dè M. l'éclievin des travaux publics, dins l' rue des Pêcheurs qui n'a tout près jamais laché d' couri despu des années.

Et pourtant nos avons ci in service d'ingénieurs qu'i n'a ni à Waufe.

* *

s'indallon à Ostende pou twè quattes semaines et qu'i fallou absolument què d' bague devant qu'elle s'évoie.

LOUVISSE. — Elle n' vos a ni dit pouqué ?

SIDONIE. — Sia, elle a couminchi à dire què ç'astou ni permis d' r'entrer à nef heures au nôte quand djé n'avou què l' permission d' sept heures, adon elle a rteheu dèssus m' galant qui stou toudi, dist-elle, devant s' n' huche adon què djé n' l' vwè jamais qu'au matin quand il attèle ou bi au nôte quand i destelle ; d'in mot on a vnu à l'aute éié elle n'a dit qu'elle ne povou ni supporter ça à s' maiso.

LOUVISSE. — Çu qu' c'est tout d' même què ces dgins là, i n'ont ni pu d' cœur qu'enn vie savate.

Mette à l' huche n' saqui pacc qu'elle a in galant qui passe deux coups par djuon devant l' maiso ! N' d'a-t-elle jamais ien, ielle qui fait tant d' ses imbarras ? Est-ce qu'elle n' sè rappelle ni qu'elle a sté servante connue nous autès et qu'il avou pu d' misère qu' aute chouse à s' maiso ? Mais vlà tout, vo n' sarez ni gènée, il a toudi pu d' services què d'égliches.

SIDONIE. — Woye, mais in rattindant si d' n'avou pu m' cousine Thérèse, comme djé n'ai pu mes parints djé sarou là au mitan dè l' rue.

LOUVISSE. — In tout cas, c'est desgoutant d' dè fé n' pareie,.... Mette enn saqui à l' huche pou n' babuse, à pu près comme in tchi, c'est put-ette qu' on n' a jamais vu.

Il a à l'ancienne hospice, eusqu' c'est l' collège à c' t-heure, enn glacière qui n' s'erve pu à ri et qu'on a quedfwé leuë à l' saquants années à n' patissier de l' ville. Despu i n'a pu persone qui l' ti èié, à l' ville, on n' pinse ni à dé tirer profit.

Nos avons intindu dire pa des bouchi qui sont à branmin des liards pou leu glace à l' laiterie, qu' s'on vourou fê in passmint, l' ville n' sarou ni gênée de l' leuwer

I parait qu'on a djà fait n' demande pareie il a deux twè z-ans mais qu'à l' mairie on l' ara, hasard, roublii dins les cartons.

Pourtant s'on savou d'avwère cint francs, c'est co ausant de rtouwer èie les bouchi n' sont ni hours de là de paï enn somme pareie pou leu facilité.

* *

C'est trop fourt ! Nos avons télémint d' z-affaires dédins l' tiessé qu' nos avons roublii, l' derni coup, de fê savwère à les ciens qui no ligeons qu' Jules Declercq, avou arrêté deux tchvoux attelés à n' vèture qui avinrent pris mours aux dints et qui desquindinrent au grand dicime galop l' tiene Saint-Roch.

Il avou djustémint in bas de l' tiene enn péquée d' enfants qui djuinrent èie c' estt enn vrai chance qu' i n' d'a ni ieu deux twè spotchi.

On d'a décoré des ciens qui n' avinrent fait qu' de rprinde n' lance des mains d' in pompier qui stou rosse, qu'on n' vienne ni après ça roublii no eoumarade qui a risqui s' pia in tout impèchant in grand malheur d' arriver.

* *

Les pinchonnistes, conduits pa Colas Paternotte, ont sté dimanche passé dner s' portrait à leu secrétaire M. J. Canelle, qui avou si bi dirigé l' dernie concours.

Il a ieu in discours pa Colas, on a bu à l' santé du secrétaire et tout l' quartier de l' rue du Coq a sté in fiesse.

* *

L' Pétit Brabançon avou, l' semaine avant l' ciene passée, imprimé à s' première page qu' n' avou ri d' vrai din çu qu'on racontou qu'on d'allou tout rtourner l' direction de s' gazette.

Nos avons dmandé n' miette pa tous costés dins l' arrondissement s'on avou intindu parler d' enn affaire pareie. De tous costés on nos a respondu qu' « non ». I n' d'a ieu qu' iun qui nos a scrit qu' l' curé de s' villadge li-z-avou dit qui s' agissou ni d' cangi n' saquet dins c' boutique là, vu qu' quand i d'a iun qui à l' air de gêner, on l' muselle. L' « saveti », qui a vnu, in coup, passé s' gezitche à l' craie de l' huche d' in sait n' saquet.

* *

Les ciens qui ont passé à l' Dodaine iun d' ses dimanches ci, ont sté bien saisis de vir l' canal arrindgi comme il est.

A branmin des places, t' au long des bourds, l' terre a indallé èie l' eau vi tout près dusqu'à dsus l' tchém; la cascade n' leie pu d' aller qu' in filé d' eau èie l' canal est télémint rimppli d' berdouie qu' bi rade i n' ara pu qu' quelques centimettes d' eau.

Çu qu' c'est qu' les maïsses à c' t-heure !

Sidonie. — L' méieux n' vaut ni co l' courde pou l' pinde.

Louwisse. — Dj' ai djà bien dit pu d' in coup qu' s' on les rfondrou tertout-inchenne, on n' d' in frou ni co in bou.

Sidonie. — Dj' ai sté si bi stoumaquée quand madame a desquindu et qu' elle m' a ieu fait c' commission là qu' dj' avu là lechi mè djuner. Dje s' montée à m' tchambe pou braire pu à m' naiche.

Dj' n' avou mindgi qu' in quart de tartine èie i m' est là dimoré à m' goi comme in hameçon dins l' gueule d' in brochet.

Louwisse. — Vos avez relamé vo huit djou, ndo ?

Sidonie. — I n'a ni à dire, i faut qu' elle mè l' donne t' au long du bras. Bi ! i n' manquerou pu qu' ça, ces dgins là mettrinent leu domestiques déssus l' pavée èie i dirinent fê d' leu-z-imbarras à Ostende avè leu liards !

Louwisse. — Dj' ès fourt bi èusqu' d' sù, dj' è fait tout près tout à m' moude, mais si on n' djuou toudi in tour pareie dj' è s' sais ni c' qu' d' frou... dj' è squetrou toudi deux twè bidons devant m' indaller.

Sidonie. — A c' t-heure dj' è m' va d' aller vir l' placeuse.

Louwisse. — Méfiez-vous toudi bi de çu qu' elle va raconter èie perdez bi vos informations devant d' vos ingadgi.

Sidonie. — On n' m' attrapera pu, ç' est seur. Mamzelle Lomba qui ti boutique délez no maiso, n' a djà annoncé deux places.

Ey adon, c'est ni tout qu' ça ic s' ale, mais il avou des djous qu' pa n' tchaleur comme il a fait qu' c' astou ni du musse qui vo montou à vo nez quand vo passiz là tout près.

I sara bi rade temps de rcouminclii l' bésogne qu'on a fait in 1874 mais spéronnes qu' çu n' coustera toudi pu t' aussi tcher. C'est vrai qu' Dé Burlet vnu de rprinde les bastons à l' mairie et comme il avou sté fourt coumarade avè l' architecte Moreau, i fsou comme li et i n' astou ni fourt tchi des liards des antes.

C'est d' ainsi qu' pou ruéti l' Dodaine à foud, avwère mainé les terres à browette dins les bosquets, l' interprinneur, qu' c' astou Thirion, l' papa à Bavon, a rçu in 1874, fr. 5999.25 èie in 1875, fr. 5148.56, qu' qui fait in tout fr. 9147.81 si l' ariquemétique est djusse. Etou i n' a jamais sté s' vanter de l' belle djournée qu' il avou gagni, mais i faut dire èton qu' on cvéyou qu' c' astou n' bésogne de tous les diàles èie qu' les antes qui stinrent au passmint avinent fait des prix d' fou.

C'est adon qu' on a cachi des djournées l' intières après l' bouehon èie qu' on a indvinté l' tchanson qui a tant fait amarvo l' brave Quinot qui avou ieu l' chance de lè rtouwer.

Spéronnes, qu' si on s' met à l' bésogne, on ara pu les ruges qu' on a ieu èie adon qu' ça d' ira n' miette pu rade.

* *

Nos avons djà dnu télémint rai dins tout çu qu' nos avinrent scit, c' semaine-ci, pou no gazette qu' no stons oblidge d' lèchi n' miette tranquie l' Pétit Brabançon et de rmette à quinze djou cu qu' nos avons co à li responce au rappout à l' nomination de l' inspecteur de catéchisse.

* *

On va bi rade s' occuper de l' fiesse à Nivelles et ça va iesse l' moumint de candgi les dates de l' affiche de l' année passée. Comme les dgins de l' administration suont quédfwé à grossés gouttes pou trouver n' saquet d' nouvia, avè tout l' respect qu' on dvet à des hommes d' asto comme ieuss, no no permettrons de leu donner enn petite idée qui arou bi seur in succès comme jamais on arou vu ci à l' ville : c'est d' rimplacer l' feu d' artifice pa n' séance de cynématographie.

Nos avon ien l' occasion d' vir ça à Bruxelles à les fesses nationales èie despu huit heures et dmi au nûte dusqu'à onze heures les grands èie les ptits qui stinent paquetés là in face s' sont là amusés sans jamais sè serandi et i stinent d'bauchi qand tout stout fini.

Et i parait qu' ça n' couste ni tant des liards.

* *

Les Vicinaux. — M. Brulé a dmandé a ieune des dernières séances du conseil communal, qu' on feic rvéni dsus l' tapis l' question du Vicinal de Nivelles à Marbais.

Dj' è cwé ni qu' il ara braumin d' l' avance à chamai avè l' société des Vicinaux. Les ciens qui dirigeont c' bazar-là ont djà despu longin tout auourci èie dj' ai bien peu qu' çu qu' les dgins du conseil vouront dire là dsus n' feic l' même effet qu' in ratchon lanci à l' terre.

I parait qu' les plans sont faits, qu' l' vicinal passera

Louwisse. — Elu ?

Sidonie. — A Léra pou couminchii.

Louwisse. — A Léra, Maria Dèi ! n' dallez jamais doula. Enn sainte surèle comme madame, qui n' rit qu' quand elle sè brûle et qui couprou in dgigot in dix boquets. Despu qu' elle est mariée elle mûche s' nez din s' main.

C'est ieune qui de fait passer à s' n' homme in bounasse qui n' a ni pu de rvinche qu' in lumeçon et qui s' leche mainer pau bout de s' nez. C'est là qu' vo de passerez ieune. Madame compte tous les djous les graines de cafeu qu' elle met dins l' moulin, elle fait ielle-même les tartines pou l' servante, èie vo pavez iess seur qu' vo dints nè rioront ni avè l' bure qu' elle met dsus. Ç' est ieune qui donnerou gros pou qu' ses sujets n' eouchoncent pou d' bouia. Si vo n' avez jamais vu vo père, c'est là qu' i faut d' aller pou l' vir.

Sidonie. — On m' a co dit qu' i fellou n' fie de chambre à Lebroqui.

Louwisse. — C'est co pire. Doula on sait bi quand on sè rève, mais on n' sait jamais quand on s' couche ou quand on mindge.

Ça c' estt enn sans allurr : toudi desbraïée dédins s' maiso, avè ses tchêux qui n' sont ni desoumlés, s' cote qui rché dusqu'à l' terre qui ramasse tout c' qu' i s' trouve dsus s' passage.

Jamais on n' a vu n' maiso pareie, il a des loques dins tous les coins, tout estt à l' abandon èie d' timps in timps

tout djusse asto du château Dangoneau, què, couste qu' èie couste, on l' fra traverser l' villadge de Baulé et què de d' là pa l' Hamia on l' fra d' aller dsus Thines.

Ç' ara co toudi n' saquet d' croqui vu qu' on dvra fê in destours de tous les diàles pou arriver à l' pavée de Namur qu' on n' arou tout près jamais dnu lachi.

Comme on pâle des vicinaux, no no permettrons de moustrer à les ingénieurs de d' là qui d' a d' zutes què ieuss qui s' occupent d' l' affaire et qui vourrinent què tout seuche toudi mainé, ni pou fê plaisi à iun ou bi à l' aute, mais pou rappourter à tertou.

L' cien qui nos a scrit vourou vir l' estation du vicinal à l' Esplanade. Toutes les lignes dirinent doula s' raccourder, l' ciene de Vesnau come l' ciene de Sougnies et come on pâle toudi d' alardgi l' ruelle Coupe Gueule, il arou moi de fê d' aller par là l' vicinal de Chastre, dusqu' à l' Borgnette, de l' fê poursûre pau tchmin qui va à l' barrière Marchand et après l' avwère infuté pa dsous l' tchém; d' fier, de l' fê gagni l' route de Namur tout près d' Pagne setche.

On pourra put-ette no responce, disti : « què nos arrin-dgeons ça comme des gaies déssus in baston, mais come me les grands chefs des Vicinaux ont comme l' air de » n' avwère què Baulé dvant les t' èie qu' no Maieur leu donnerou bi in coup d' main, nous antes, qui dvront » donner, hasard, l' pu grossé plotche des liards, no pou » vons bi mette èton no ptit grain d' sé din l' affaire et vir » l' moi d' in fê profiter l' pu Nivelles. C'est pou çu qu' no » donnons in tracé qui constou branmin moins et qui » rappourtrou ausant qu' l' cien qu' on v' à toute fource » fê voter pa les communes.

» On vèra vo dire qu' on n' p' ni fê l' estation à l' Esplanade nade pace qu' i faut traverser l' faubourg de Namur, ou » bi qu' il a n' pente de tous les diàles pou arriver à Pagne » setche et qu' on n' pu ni passer dsous l' tchém; d' fier.

» C'est toutes couinnades qu' on indvindra, pou qu' on » dise « oli » quand i s' agira d' voter pou l' projet pré-sinté pa les vicinaux ; aute part on rvète ni d' si près » pou passer au trèvié des grands routes ; tant qu' à l' » pente, elle nè pourra man d' iesse t' aussi raïdde què l' » ciene de Braine et pou c' qu' i è de l' passage pa dsous l' » tchém; d' fier, ç' arou n' saquet qui n' constou ni çu » qu' on sara oblidge d' paï pou çu qu' on perdra d' terrain » du faubourg de Bruxelles à l' pavée de Namur, in tout » passant pa Baulé, l' Hamia et Thines. »

Vo viiz bi què l' affaire dvrou ni iesse discutée et què les commercants èie même les ouvri èie les bourgwè, — vu qu' il ont tout intérêt à c' què tout seuche bi fait, — devrinrent spèpi l' projet dressi pa les bureaux des vicinaux èie dmander à l' administration de mette les plans à n' place èusqu' on dirou pu facilement les vir qu' au bureau du secrétaire.

* *

Avis. — Pendant la seconde quinzaine du mois de septembre prochain, il sera procédé à des examens pour l' emploi de porteur de télégrammes à Nivelles.

Les jeunes gens, âgés de 12 au moins et de 15 ans au plus, peuvent se faire inscrire au bureau télégraphique de Nivelles (Nord).

l' femme attrape enn prône qu' i faut tout près lè rquertchi dédins s' lit.

Catherine Delbroque, qui a sté fait in deiner doula, m' a dit qu' elle avou d' vu rnonci à s' siervi des casseroles. Elles n' avinrent jamais sté rlavée, l' in d' dins aston tout tchamoussé ç' astou comme tout pweies applaqui ; et ça sintou si bi mauvais qu' elle a dnu reuler. Du temps qu' elle astou là, on a ramassé enn quertinée des patates, qui rjettement à l' coupette d' in meube du salon. Ainsi...

Sidonie. — Vo faites bi d' mè l' dire pace què dj' è al-lou n' présinter. L' ciene qui a sourti gagnou bi ses quarante çiq francs.

Louwisse. — Mais elle nè leu avu ni volé, c'est ni co toudi doula qu' on p' rnonfi dsus l' ouvradge.

Sidonie. — C'est toudi in grand malheur quand on dvé servi les dgins.

Louwisse. — Malheur disez, c' estt au service qu' on apprend qu' c' est què d' rondgi s' sang.

Sidonie. — Si vo couminchiz n' saquet eucliz sogne de mè l' fê dire savez Louwisse.

Louwisse. — Dj' è l' frai savwère tout d' snite pa Thèrèse... pace què ça m' gêne trop de vo vir d' ainsi. A c' t-heure, dj' è m' in va rademint pace què dj' è s' bi seur què Monsieur va co berdélé si v'vè qu' ses solers n' sont ni lustrés. A rvère, Sidonie.

Sidonie. — Arwère Louwisse, merci, savez m' fie. Louwisse, s' mettant à couri et sè rtournant. — A rvère.

Un des vi, qui a l' pension d' swésante ciq francs, no demande s'i n'arou ni moi d' leu fé pai ces liards là à deux ou bi à quatre coups, à l' place de les fé langui dusqu'au mwè d' julette et adon de co quedfwè leu fé trainer l' langue dusqu'au mwè d'octobre.

Quand on vwè brannin des liards inchenne, on nè rwète ni biacôp s'i dvont servi pou longmin; brannin d' zaffaires vo trottent dins l' tiessie et on les despine facilement.

Et adon, si l'homme dwè accater en costume ou bi l' comère enn' cote, i faut rattinde quedfwè bi longmin pace qu' l' n' savont ni pai tout d' suite.

Mais çu qu'il a co d' pu bia dins les pensions des vi c'est què c'est tont djusse l' contraire des pensions des employés, des juges, des sandarts éié des autes. Mes hommes l' aussî rade qu' l' ont l' adge, qu' i sont mis à l' pension, çu qu' on leu dwè couminche à couri.

Pou les vi s'il ont ieu l' malheur de vni au tonde dins l' mwè d' février à l' place du mwè d' janvier, on les fait rattinde dusqu' à l' année d' après devant d' leu dner in seûle centime.

Ça iè-t-i djusse ? Non. C'est pou çu qui faut qu' on boute pou rmette dessus fourme enn lwè parcie.

Espérons qu' i d' ara bi inn à la Chambe qui interperdra ç' petite besogne là. I n' d' a ni pou sè serandi.

État-civil du 6 au 19 Août 1904.

Naissances. — Nelly-Florentine-Gh. Vinclair. — Jeanne-Amandine-Gh. Calbert. — Maria-Louise-Gh. Pietquin. — Emile-Gh. Grimoux. — Aline-Jules-Gh. Jaunard. — Augusta-Pauline-Gh. Wagnies. — Paula-Jeanne-Gh. Wagnies. — Jean-Joseph-Gh. Lambert. — Philippe-Jean-Florent Gosslaux. — Firmine-Marie-Gh. Dechef.

Mariages. — Nicolas Ahels, tourneur en bois et Marie-Gh. Huln, repasseuse. — François Tensy, ouvrier menuisier et Jeanne Fontosse, ménagère. — Anatole Hiquet, picheur, et Louise Vandevandei, journalière. — Auguste Petit, tailleur d' habits à Binche et Eva Boudin, tailleuse.

Décès. — Albert Decoquibus, 40 ans, menuisier, époux de Clara Maque, décédé boulevard des Arbalétriers. — Louis Bouille, 44 ans, plombier, époux de Justine Jacquin, décédé rue de Charleroi.

Vlà les ciens qui sont dins l' lamberdèque:

Dominique Naveau, professeur et Emma Heijlen, institutrice. — Jules Cloquet, cultivateur et Marie Dechef, sans profession. — Henri Laurent, tapissier et Isabelle Devandeleer, tailleuse. — Arthur Maque, plombier et Emilia Henna, sans profession. — Edgard Hanne, négociant et Maria Tamigneaux, sans profession. — Jules Deltour, employé et Léontine Gossieau. — Edgard Tournay, comptable et Camille Hubert, sans profession.

Hôtel des Voyageurs

TENU PAR CAMILLE HERMAN

en face de la Gare Nivelles-Est.

Nombreuses chambres, grand jardin, vastes écuries et remises. — Billard, journaux, Bottin. — Renseignements. — Service de voitures. — Téléphone. — Expéditions. — L'hôtel vient d'aménager une grande salle pour Sociétés, noces et banquets. — PRIX MODÉRÉS.

C' coup-ci, c'est pou du boû !

L' Pétit Juche, qui attrape de l' adge, qui n' a pou d' élant et qui a s' pain cû, djoque de tni commerce et va sè rtfirer din n' maiso qu' l' fait bâti dsus les fossés Baudet.

Du coup, i rvind toutes ses marchandises branmin pu has què l' prix coutant.

I dwè s' fé quite d' in moncha d' soler, d' pantouffes, d' brodequins de toute sourte de couleur éié d' toute sourte de cur et qu' on pu avvère à mitan prix.

Profitez d' l' occasion, allez taper in coup d' y doula et si vo stez seur què vo pid n' candgera pu, vo potez vo rmonter à hou compte pou l' restant d' vo djou.

Henry Parmentier, Nivelles

3 - Boulevard de la Fleur de Lys - 3

MATÉRIAUX

POUR CONSTRUCTIONS

Matériaux incombustibles en plâtre et en stuc à la laine de bois, agrées par le Génie, les Bâtiments civils, les Chemins de fer.

Dépôt des produits en liège et du métallobrique pour plafonds, cloisons.

Agent dépositaire de la fabrique de Ciment Portland (marque Dufosse et Henry) à Cronfestu.

Pavements de toutes provenances, Briques de façade, Ciment, Plâtre, Poils, Tuiles, Chaux, Tuyaux en grès et en poterie.

Lattes à pannes et à plafonner. Carreaux en saïence pour revêtements.

Carreaux Céramiques de St-Remy. — Métal déployé.

CHARBONS

	Prix par 1000 k. en cote	Par sac en cote
Tout-venant 80 p. c. Bois-du-Luc.	20.00	1.35
Tout-venant 50 p. c. "	24.00	1.25
Braïettes lavées	29.00	1.50
Gaïletterie	50.00	1.50
Gaïlletins	52.00	1.60
Têtes de moineaux	50.00	1.60
Boulets (Forte-taille)	28.00	1.50
Briquettes industrielles.	23.00	1.40
Briquettes « Union »	26.50	1.40
Gaïlletins anthracite.	53.00	1.90

Tous mes charbons tout-venant proviennent du charbonnage de Bois-du-Luc.

Les livraisons de 500 ou 1000 kil. en sacs ne subissent pas de majoration de prix.

HÉ LA!

Si vos avez dandgi d' in peinte pou rabiasi vo maiso, allez tout dwet, tout dwet à

l'Abbé Delvaille

RUE DE MON, L° 37.

Vos avez des couleurs liméro um ! Djè n' va ni dire què c' essit in gayard qui travaye à pierre, mais i n' estroupie toudi persoune.

Vos trouwerrez co à s' maiso des brouches, des tapis, des payassons ainsi soit-il, pur swèie de pourcha.

On court au cint diales bi long même à Binche pou acater in nieu casaque, enn neuve maronne, enn belle ténue et on n' sondge ni qu' douci à l' ville on pu avvère tout c' qu' on vò et même mèieux qu' aute part. Pou çu, on n' a qu' à d' aller

IN BAS DU MARTCHI

A L' MAISO

LAMBERT SCHIFFELERS

el bia-garçon Plisnier

On est là rhabii dsus n' sègonde si on vò et si on prind mèstru, in douze heures de temps vos avè n' ténue complète et co des liards din vo poche. Et çu vo colle, mes amis de Dieu, tout pareie qu' in gaut, éié çu iè telenint solidde qu' in casaque fait doula on n' d' in vwè ni l' fin, qu' on pò co de rtaï après in pit proutte pou l' gamiñ. On vind étou des twèles, des stoffes, de l' swè, des tchmises, des foulards, des crawates, des tricots, des scan'çons enfin tout c' qu' on pu sondgi et au dbout du compte

tout çu c' essit à boû martchi.
Allez doula, vo sarez bi et vo nè rgrettrez ni vo llards.

Vins fins en fûts d' origine et en bouteilles

R. Hautain-Soiron

Monopole des Grands Vins de Champagne

LÉON CHANDON

Nivelles

COGNAC - RHUM

Ça c'est du bure!

el cien qu' on vind à ROUSSEAU-ROULENT, 30 rue de Mon. — Çu au moins c'est dé l' première qualité qui vi tout dwet des meieuses laïteries berges.

Avant d' acheter une Pièce d' Horlogerie, toute personne soucieuse de ses intérêts visitera l' étalage de

Louis Paternotte-Crispin

Rue de Bruxelles, 1. — Atelier de Réparations

Voulez-vous bien Diner ?

Allez au

RESTAURANT POPULAIRE

Taverne St-Jacques, rue de Mons

DINER A 1 FR. 25

Potage — 2 Plats de Viande — Pommes — Légumes

Pain et bière compris.

Omelette au jambon du pays, 0.75 — Omelette au lard, 0.80

Salade de homard, 1 fr.

Soupe tous les jours à 15 cent. le litre.

Dufond-Bouvies

PEINTRE-ENTREPRENEUR

Boulevard de la Dodaine, 22, Nivelles

SPÉCIALITÉ DE BOIS ET MARBRES

ENSEIGNES EN TOUS GENRES — DÉCORATION

Travail soigné - Prix Modérés

Imprimerie Lanneau et Despret, Nivelles.

El cien qui n' a ni co leu mau ses dints, c'est l' homme el pu heureux d' la terre. I pò bi dire c' t-i-là qui n' sait ni çu qu' c'est què d' souffri éié d' passer des notes sans dormi in comptant les heures et in stournant éié in sè rturnant dédins s' lit. Dins l' temps, i n' avou qu' in rmède, ç' astou de l' saqui, éié l' promi marchaud d' villadge, avè enn etnelle longue comme m' bras, savou vo fé sautier vo dint hours de vo bouche et bi souvint in boquet d' machvère avè. On n' cachou jamais à rfé l' mau. A l' heure d' audjourd' hu il a d' zartisse pou rfé les maux dints, les saqui quand i faut et de rmette quand i de manque. — Dins tou ieuss vo n' sariz de trouver pu adwè què

Mosieu & Mamzelle Pèrier

qui dmonrnt et à l' ville, au couminchemint de l' rue Ste-Djédru, à main gauche.

Vo pavez d' aller les consulter tous les djou despu huit heures au matin dusqu' à chix heures au nôte. — I vo rmettront dins vo bouche des dints éusqu' i de manque, sans qu' il euche dandgi d' inlever les vieies racine. Les vi grand père, les vieies grand mère qui n' ont pu qu' deux twè chabottes, enn palette su l' devant, ou bi qu' i n' ont pu qu' des boquets, pourront ravvère n' dinture comme à quinze ans, et vo n' astez rattindu doula comme au coin d' in ho, vu qu' i a des dints despu twè dusqu' à ciq francs éié n' dinture toute montée despu swésante francs. — El cien qui vu taper à l' ambition et avwè d' l' our dédins s' bouche paiera n' miette pu tcher. — Quand i n' a ni moi d' fé autrémint, i saquont les dints, mais il ont n' saquet pou indourml l' machvère éié i sont d' enn subtilité què ri qu' à présenter l' osti, vo dint est hours de vo bouche, vo n' avez ni ieu l' temps de l' sinte et co moins de l' vir. — C'est l' système du docteur Wilkenson, in Américain qui n' avou ni co rincontré s' pareie. Pèrier est aussi fourt què il. Allez l' trouvez.